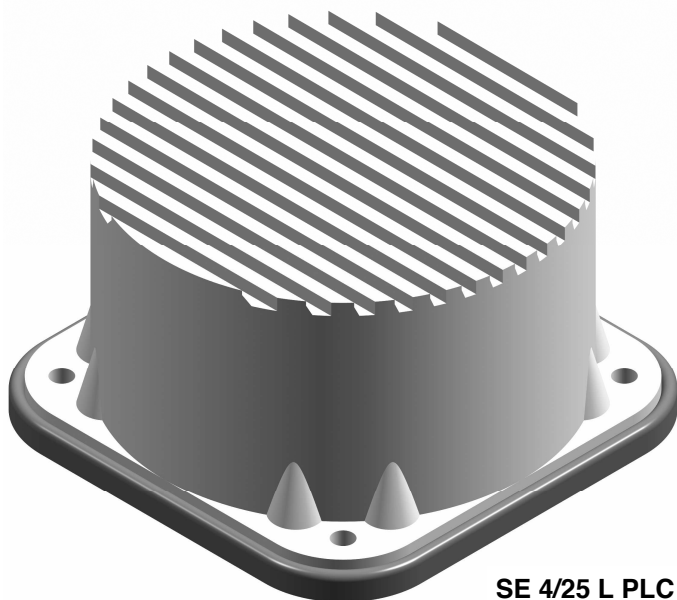
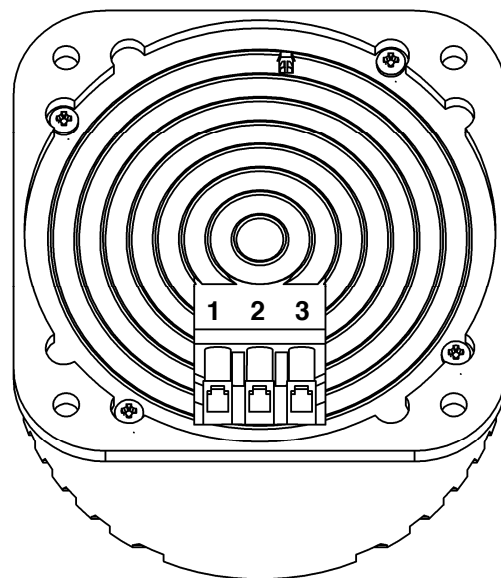


- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
 - INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
 - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -


SE 4/25 L PLC


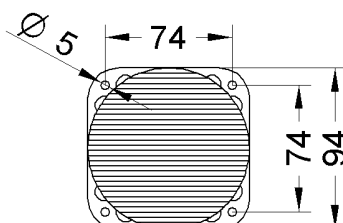
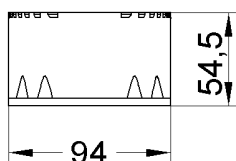
1 - Positivo
 2 - Comando PLC +24Vdc
 3 - Negativo

1 - Positive
 2 - PLC Control + 24Vdc
 3 - Negative

1 - Positif
 2 - Commande PLC + 24Vdc
 3 - Négatif

1 - Positiv
 2 - PLC Steuerung + 24Vdc
 3 - Negativ

1 - Positivo
 2 - Mando PLC + 24Vdc
 3 - Negativo

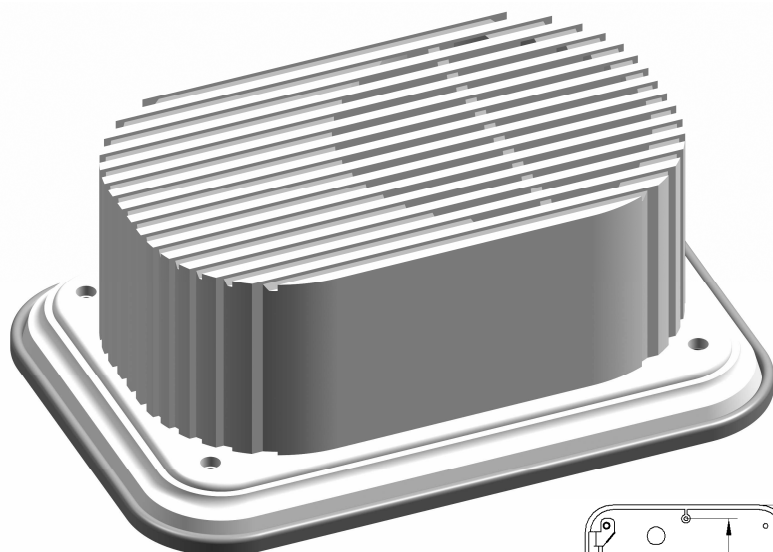
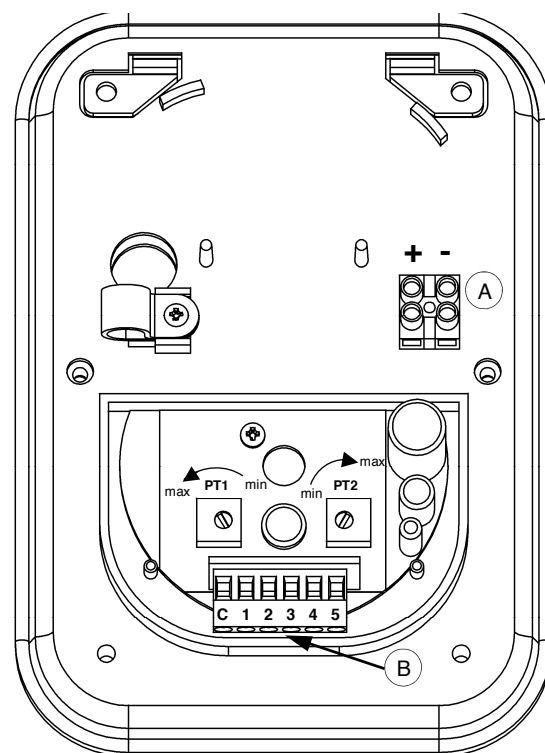
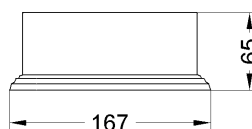
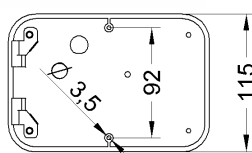

SE 4/25 L PLC

V =	24	
mA	120	
dB(A) 1m	93	IP 30

SE 4/25 L PLC
Kg 0.30

FUSIBILE DI PROTEZIONE	Sulla linea di alimentazione usare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione	Gli apparecchi in classe III vanno alimentati con trasformatori di sicurezza secondo le norme vigenti
FUSE WIRE PROTECTION	On the power supply line the rating of the supply fuse must be according to the voltage	Class III devices must be powered with security transformers according to the norms in force
FUSIBLE DE PROTECTION	Sur la ligne d'alimentation utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension	Les dispositifs en classe III doivent être alimentés avec transformateurs de sûreté selon les normes en vigueur
SCHUTZSICHERUNG	Für die Zuleitung träge Sicherungen verwenden, die nach der Spannung zu bemessen sind	Klasse-III-Anlagen müssen mit Sicherheitstrafos, nach geltenden Normen, versorgt werden
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	En la línea de alimentación emplear fusibles de seguridad adecuados al voltaje	Los aparatos en clase III deben alimentarse con transformadores de seguridad según las normas vigentes

- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
 - L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -
 - LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -


SE 10/32 MS 5 PLC

SE 10/32 MS 5 PLC

V =	24	
mA	370	
dB(A) 1m	Min 93 – Max 96.5	IP 30

SE 10/32 MS 5 PLC
Kg 0.60

La sirena deve essere alimentata dal morsetto A.

La selezione del suono viene fatta collegando il punto "C", del morsetto B, con uno dei 5 punti disponibili.

I suoni sono: 1-Lineare ; 2-Bitonale ; 3-Pluritonale ; 4-Modulato ; 5-Evacuazione.

Nel caso si vogliano pilotare più suoni, la priorità c'è l'ha il suono corrispondente al morsetto più vicino al "C".

Il trimmer PT1 consente la regolazione del volume da un livello minimo ad uno massimo. Tale regolazione può essere eseguita a sirena accesa.

Con il trimmer PT2 è possibile impostare il tempo necessario a raggiungere il livello di volume precedentemente impostato con il trimmer PT1.

The siren must be powered from terminal A.

The sound option is made by connecting point "C" of terminal B with one of the five points available.

The sounds are: 1-Single; 2-Bi-tone; 3-Multi-tone; 4-Modulated; 5-Evacuation.

To pilot more than one sound, priority is given to the sound corresponding to the terminal nearest to point "C".

Trimmer PT1 allows the adjustment of the sound level from min. to max. This adjustment can be made while the siren is on.

With trimmer PT2 it is possible to set the time required to reach the sound level previously set with trimmer PT1.

La sirène doit être alimentée du bornier A.

On fait la sélection des sons en branchant le point "C" du bornier "B" avec l'un des 5 points disponibles.

Les sons sont: 1-Linéaire; 2-Bitonale; 3-Multitonale; 4-Modulé; 5-Evacuation.

En cas de pilotage de plusieurs sons, la priorité est du son correspondant au bornier le plus près de "C".

Le trimmer PT1 permet le réglage du volume d'un niveau minimum à un niveau maximum. Ce réglage peut être effectué avec la sirène en fonction.

Avec le trimmer PT2 on peut établir le temps nécessaire pour atteindre le niveau acoustique précédemment établi avec le trimmer PT1.

Die Versorgung der Sirene bei Klemme-A vorzunehmen.

Tonauswahl beim Anschluß der Punkt "C" der Klemme-B mit einem der 5 verfügbaren Punkte auszuführen.

Die Töne sind wie folgt: 1-Linear; 2-Bitonale; 3-Pluritonale; 4-Moduliert; 5-Evakuiung.

Für die Steuerung mehrerer Tonfolgen ist die Priorität zum Ton gegeben, der der Klemme näher bei "C" entsprechend ist.

Trimmer PT1 erlaubt die Lautstärke-Regelung von Min. zu Max. Diese Regelung kann mit eingeschalteter Sirene ausgeführt sein.

Mit Trimmer PT2 ist es möglich, die Zeit einzustellen, die bis zum Erreichen der vorher mit Trimmer PT1 eingestellten Zeit notwendig ist.

La sirena debe alimentarse por el terminal A.

La selección del tono se lleva a cabo conectando el punto "C" del terminal "B", a uno de los 5 puntos disponibles.

Los sonidos son: 1-Lineal; 2-Bitonale; 3-Pluritonale; 4-Modulado; 5-Evacuación.

Necesitando activar más sonidos, tener en cuenta de que el tono correspondiente al terminal más cerca del "C" tiene prioridad sobre los otros.

El trimmer PT1 permite la regulación de la intensidad acústica del nivel mínimo hasta el máximo. Dicho arreglo puede efectuarse con sirena en función.

Por medio del trimmer PT2 es posible sentar el tiempo en el cual se alcanza el nivel de intensidad acústica, anteriormente programado por el trimmer PT1.